



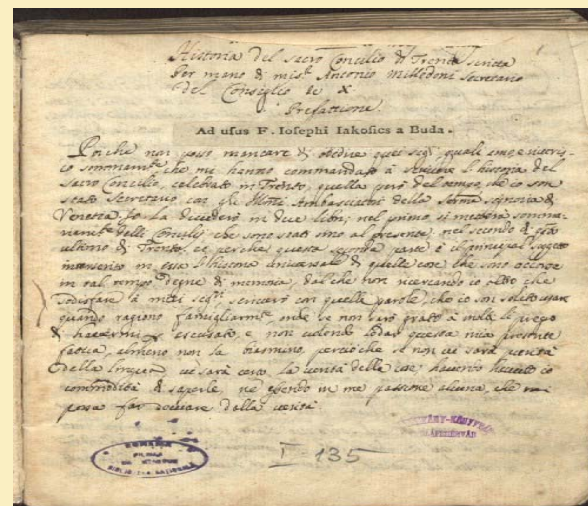
BIBLIOTECA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

- PROIECTE REPREZENTATIVE -

Preocupări și activități în domeniul digitizării la nivelul Bibliotecii Naționale și a Sistemului Național de Biblioteci

Problematica:

- inițiative și modalități de digitizare a resurselor documentare în bibliotecile românești
- implicarea structurilor biblioteconomice în activități de digitizare și cercetare în scopul găsirii de soluții privind *managementul resurselor documentare și informaționale, prezervarea pe termen lung și diseminarea resurselor și colecțiilor, îmbunătățirea serviciilor pentru utilizatori.*
- preocuparea constantă a bibliotecilor și a altor structuri deținătoare de colecții valoroase de a prezerva și converti în formate moderne fondurile documentare
- definirea conceptului cadru de Bibliotecă Digitală a României



Domeniul de cercetare – proiecte în care sunt implicate biblioteci, instituții universitare și de cercetare

Problematica abordată:

- dezvoltarea de conținut digital, sisteme integrate de baze de date, aplicații TIC în diferite domenii de activitate biblioteconomice și documentare, managementul informației și cunoașterii

Exemple de proiecte:

- *Sistem integrat pentru digitizarea și valorificarea patrimoniului cultural de documentare*
- *Proiect prototip pentru servicii publice în bibliotecile informatizate - PROSEBA*
- *Sistem specializat de informare pentru realizarea bazelor de date urbane*
- *Sistem Unitar pentru Gestionarea Fondului Național de Reglementări Tehnice.*
- *Sistem național de management al resurselor digitale în știință și tehnologie bazat pe structuri GRID - SINRED*

Politica Publică privind digitizarea resurselor culturale naționale și crearea Bibliotecii Digitale a României

Commission Recommendation on the digitisation and online accessibility of cultural material and digital preservation (2006/585/EC)

De ce o politică publică în domeniul digitizării?

- evitarea fragmentării sau dublării eforturilor și pentru eficientizarea utilizării resurselor implicate
- utilizarea de standarde, norme, practici de lucru unitare



Biblioteca Digitală a României



- structură unitară de reprezentare a patrimoniului cultural național în format digital;
- accesibilitatea la resursele digitale printr-un singur punct de acces;
- respectarea organizării tematice și instituționale.

- astfel, s-au definit următorii piloni tematici:
 - Patrimoniul documentar scris (biblioteci)
 - Patrimoniul mobil (muzee, colecții)
 - Patrimoniul audio-vizual (arhive audio-vizuale)
 - Patrimoniul imobil (monumente, arheologie)
 - Patrimoniul arhivistic.

Studiul de fezabilitate privind digitizarea, prezervarea digitală și accesul online la resursele informaționale ale bibliotecilor

- realizat de Biblioteca Națională a României
- sprijin în fundamentarea și implementarea politicii publice
- a avut în vedere Sistemul de Biblioteci Publice din România
- a avut la bază un chestionar distribuit bibliotecilor județene, Bibliotecii Academiei, Bibliotecii Centrale Universitare din București. Au fost urmărite aspectele privind resursele informaționale și documentare deținute de biblioteci, implicarea acestora în activități și proiecte de digitizare, resursele umane și tehnologice deținute, dificultățile posibile, viziunea asupra procesului de digitizare a colecțiilor deținute..
- august-septembrie 2007



Activitățile desfășurate de Comisia de Digitizare

- Stabilirea comisiilor de lucru pe tipuri de rețele de biblioteci
- Stabilirea etapelor desfășurării procesului de digitizare
- Identificarea proiectelor de digitizare desfășurate la nivelul sistemului național de biblioteci
- Colectarea informațiilor referitoare la documentele scanate/digitizate la nivelul sistemului național de biblioteci
- Realizarea listei de inventar / bază de date a documentelor scanate/digitizate
- Stabilirea criteriilor de selecție a documentelor în vederea digitizării
- Propuneri pentru alcătuirea corpusului documentar reprezentativ ce urmează a fi digitizat prin aplicarea Politicii Publice
- Stabilirea soluției de digitizare și de reprezentare a Bibliotecii Digitale Naționale
- Stabilirea unui set de reguli și norme de conservare și prezervare a documentelor ce urmează a fi supuse procesului de digitizare
- Elaborarea *"Ghidului de digitizare – pilonul tematic "Biblioteci"* prin contribuția bibliotecilor din Sistemul Național de Biblioteci, deținătoare de colecții digitale și/sau patrimoniu cultural scris

Digitizarea în Biblioteca Națională a României

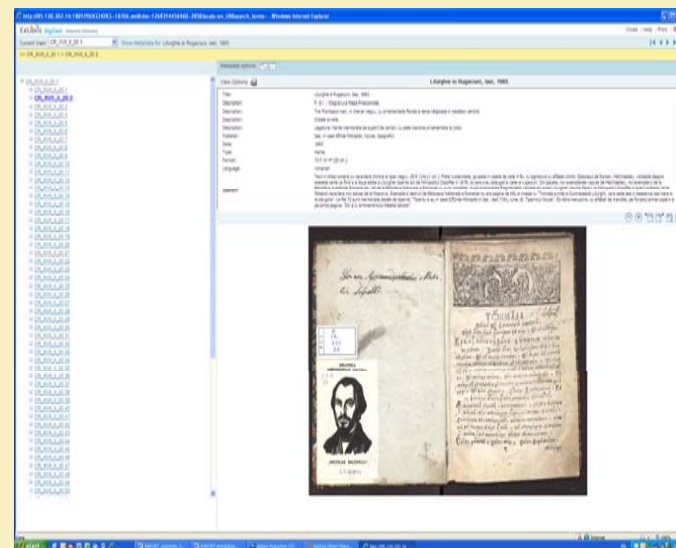
Pentru publicarea colecțiilor, Biblioteca Națională a României utilizează un soft specializat **DigiTool**, care oferă soluții de arhivare, regăsire, management și distribuire a tuturor tipurilor de documente. De asemenea facilitează integrarea colecțiilor digitale cu portaluri instituționale, sisteme e-learning, alte produse și servicii.

Până în prezent au fost parcurse următoarele faze:

- a fost elaborat fluxul de prelucrare din momentul scanării și până în momentul publicării pe web;
- au fost structurate colecțiile de date ce vor fi publicate și accesate pe web;
- au fost elaborate structurile de Metadate asociate colecțiilor digitale;
- au fost elaborate procedurile de descriere a obiectelor digitale și a metadatelor asociate;
- au fost elaborate procedurile de achiziție obiecte digitale;
- a fost testată sincronizarea Aleph-DigiTool.

- Biblioteca Virtuală Națională conține documente din următoarele colecții:

- arhiva istorică – 100 documente
- carte veche – 100 documente
- fotografii – 60 documente
- incunabule – 60 documente
- periodice românești vechi – 5 documente
- stampe – 50 documente
- proiect Rediscover – 100 documente



- Ritmul de creștere al colecțiilor va fi de 10% lunar.

Contribuția BNR la proiecte reprezentative

- **The European Library – TEL/ TEL +**, [www. TheEuropeanLibrary.org](http://www.TheEuropeanLibrary.org)
- **Manuscriptorium** – building virtual research environment for the sphere of historical resources <http://www.manuscriptorium.com>
- **ENRICH** - European Networking Resources and Information concerning Cultural Heritage
<http://enrich.manuscriptorium.com>
- **REDISCOVER** - Reunion of Dispersed Content: Virtual Evaluation and Reconstruction



The European Library - TEL

- **The European Library – TEL** proiect inițiat cu fonduri europene, care își propune să ofere acces gratuit la resursele informaționale și documentare existente în 47 de biblioteci naționale din Europa, în 20 de limbi.
- Noi proiecte menite a dezvolta TEL au fost dezvoltate prin cofinanțare :
 - **The TEL- ME- MOR** (2005-2007) a sprijinit zece biblioteci naționale din Europa din țările noi membre ale UE , să devină participante cu drepturi depline la TEL
 - **TEL +** (2007-2008) este finanțat de Comisia Europeană și are două scopuri principale:
 - să digitizeze 20 de milioane pagini de conținut în mai multe limbi;
 - să sprijine România și Bulgaria să devină membre cu drepturi depline în **The European Library**
- **Biblioteca Națională a României este membră în TEL + din octombrie 2007.**

TELplus

Dezvoltarea, extinderea și îmbunătățirea serviciilor portalului The European Library



Obiective:

Îmbunătățirea și adăugarea de conținut prin:

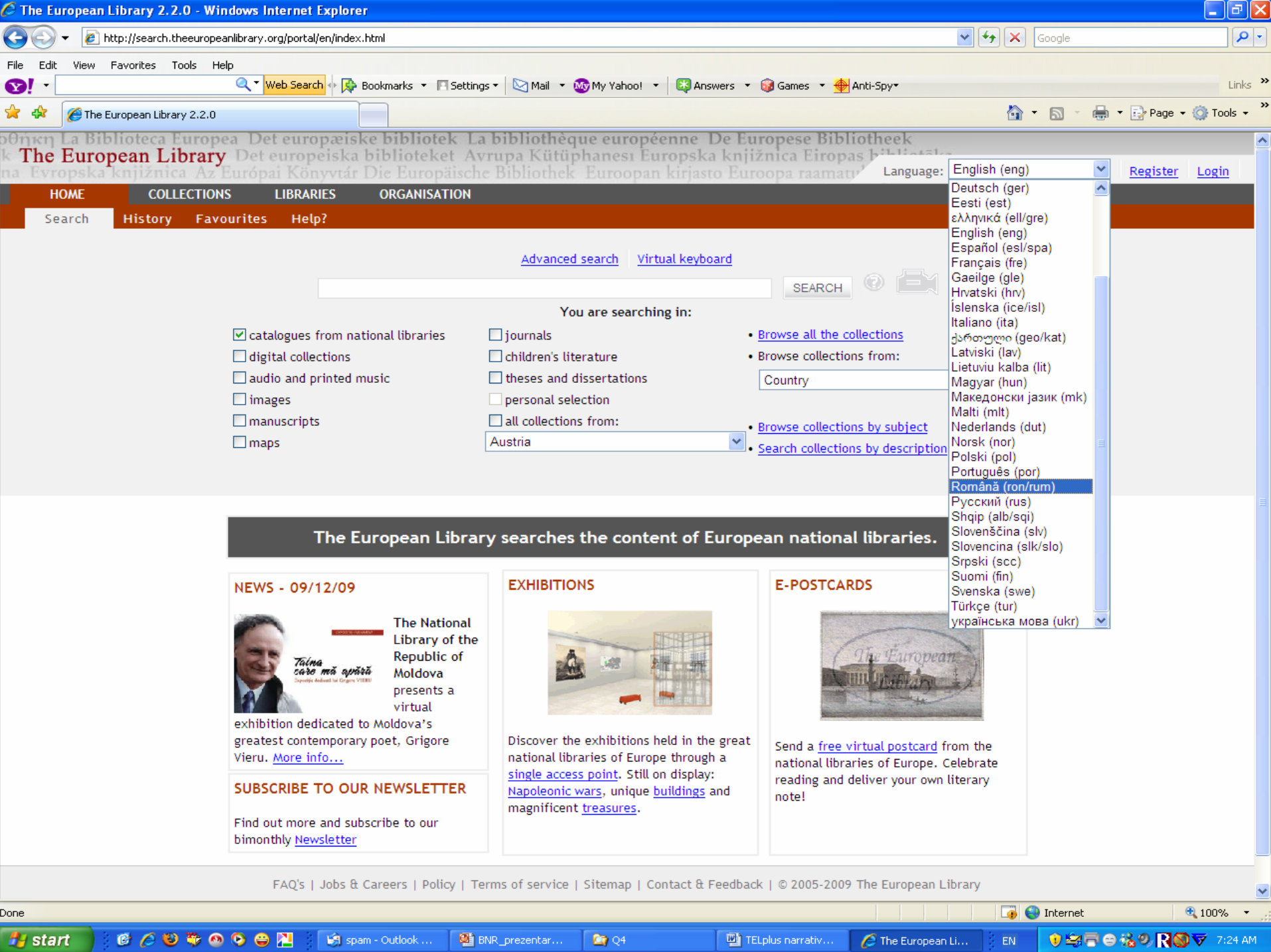
- OCR-izarea documentelor digitizate importante
- Conversia datelor astfel încât să fie compatibile cu protocolul OAI
- Adăugarea colecțiilor din Bulgaria și România.

Îmbunătățirea accesului și uzabilității prin:

- Îmbunătățirea modului de prezentare a rezultatelor căutării
- Servicii Web
- Posibilitatea personalizării pentru utilizatori

Impact:

- **Extinderea și dezvoltarea portalului The European Library**
 - Adăugarea de conținut nou și procesarea a milioane de documente digitale deja existente în scopul de a le face mai accesibile și mai utilizabile
 - Furnizarea de conținut cultural și științific multilingv Trans-European
- **Crearea de servicii cu valoare adăugată pentru cetățeni și cercetători din întreaga lume**
 - Un portal care să răspundă mai bine cerințelor utilizatorilor, care să permită o căutare și o regăsire mai rapidă a rezultatelor cele mai relevante; un mediu de lucru personalizat și servicii integrate cu procedurile de lucru de fiecare zi
- **O componentă majoră de importanță strategică pentru Europeana**
 - Contribuie la crearea Bibliotecii Digitale Europene printr-o creștere semnificativă a conținutului și printr-o cercetare avansată și dezvoltare



[Advanced search](#) [Virtual keyboard](#)

SEARCH

You are searching in:

- catalogues from national libraries
- digital collections
- audio and printed music
- images
- manuscripts
- maps

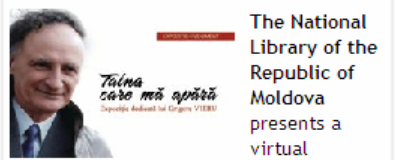
- journals
- children's literature
- theses and dissertations
- personal selection
- all collections from:
 - Austria

- [Browse all the collections](#)
- Browse collections from:
 - Country
- [Browse collections by subject](#)
- [Search collections by description](#)

- Language:
- English (eng)
 - Deutsch (ger)
 - Eesti (est)
 - ελληνικά (ell/gre)
 - English (eng)
 - Español (esl/spa)
 - Français (fre)
 - Gaeilge (gle)
 - Hrvatski (hrv)
 - Íslenska (ice/isl)
 - Italiano (ita)
 - ქართული (geo/kat)
 - Latviski (lav)
 - Lietuvių kalba (lit)
 - Magyar (hun)
 - Македонски јазик (mk)
 - Malti (mlt)
 - Nederlands (dut)
 - Norsk (nor)
 - Polski (pol)
 - Português (por)
 - Română (ron/rum)**
 - Русский (rus)
 - Shqip (alb/sqi)
 - Slovenščina (slv)
 - Slovenčina (slk/slo)
 - Srpski (scc)
 - Suomi (fin)
 - Svenska (swe)
 - Türkçe (tur)
 - українська мова (ukr)

The European Library searches the content of European national libraries.

NEWS - 09/12/09



The National Library of the Republic of Moldova presents a virtual

exhibition dedicated to Moldova's greatest contemporary poet, Grigore Vieru. [More info...](#)

SUBSCRIBE TO OUR NEWSLETTER

Find out more and subscribe to our bimonthly [Newsletter](#)

EXHIBITIONS



Discover the exhibitions held in the great national libraries of Europe through a [single access point](#). Still on display: [Napoleonic wars](#), unique [buildings](#) and magnificent [treasures](#).

E-POSTCARDS



Send a [free virtual postcard](#) from the national libraries of Europe. Celebrate reading and deliver your own literary note!

OPRIȚI CĂUTAREA

options

căutare în rezultate

exclude din rezultate

[Căutare avansată](#) (mai multe opțiuni)

[Modificare selectia colectiilor](#)

Corespunde cu: ("eminescu")

AT	Catalog online al Bibliotecii Naționale a Austriei din 1992 până în prezent	88
BE	Catalogul Principal de cărți tipărite al Bibliotecii Regale a Belgiei	76
CH	HELVETICAT: catalogul Bibliotecii Naționale a Elveției	6
CY	Catalogul Bibliotecii Ciprului	0
CZ	Catalog al Bibliotecii Naționale a Republicii Cehe	715
DE	Catalog Arhiva Germană de Muzică din Berlin	122
DK	Colecțiile Daneze (Colecțiile Naționale)	108
EE	Catalogul online al Bibliotecii Naționale a Estoniei (ESTER)	4
EL	Catalogul Principal al Bibliotecii Naționale a Greciei	33
ES	Catalogul Bibliotecii Naționale a Spaniei	426
FI	HELKA - Catalog colectiv al bibliotecilor Universității din Helsinki	146
FR	General catalogue of the Bibliothèque nationale de France	541

Catalogul Online al Bibliotecii Naționale a României începând cu 1994

181 obiecte cu ("eminescu") a fost găsit în 'Catalogul Online al Bibliotecii Naționale a României începând cu 1994'

[Tipărește pagina](#) | salt la pagina / 19 [MERGI](#)

[PAGINA ANTERIOARĂ](#)

[PAGINA URMĂTOARE](#)

- 1 [Viața lui Mihai \Eminescu\](#)
Călinescu, George
Tip: TEXT , TEXT , TEXT | Limbă: O1 , rum
- 2 [Eminescu költészetének magyar dimenziói \[despre traducerile din opera lui Eminescu în limba maghiară\]](#)
Dávid Gyula
Tip: TEXT , TEXT , TEXT | Limbă: hun
- 3 [<<El >>universo poético de Mihail Eminescu](#)
Uscătescu, George
Tip: TEXT , TEXT , TEXT | Limbă: spa
- 4 [Viața lui Mihai Eminescu](#)
Călinescu, George
Tip: TEXT , TEXT , TEXT | Limbă: rum
- 5 [Titu Maiorescu <<">Junimea" și "Convorbiri literare" Mihai Eminescu \[și\] Epoca marilor clasici Ion Creangă I. L. Caragiale Ioan Slavici](#)
Florea, Ghiță
Tip: TEXT , TEXT , TEXT | Limbă: O1 , rum
- 6 [Vreme trece, vreme vine note eminesciene](#)
Jurma, Gheorghe
Tip: TEXT , TEXT , TEXT | Limbă: O1 , rum
- 7 [Timpul lui Eminescu \[eseuri literare și istorice\]](#)
Vartic, Andrei
Tip: TEXT , TEXT , TEXT | Limbă: O1 , rum

Proiectul **ENRICH/ Manuscriptorium**

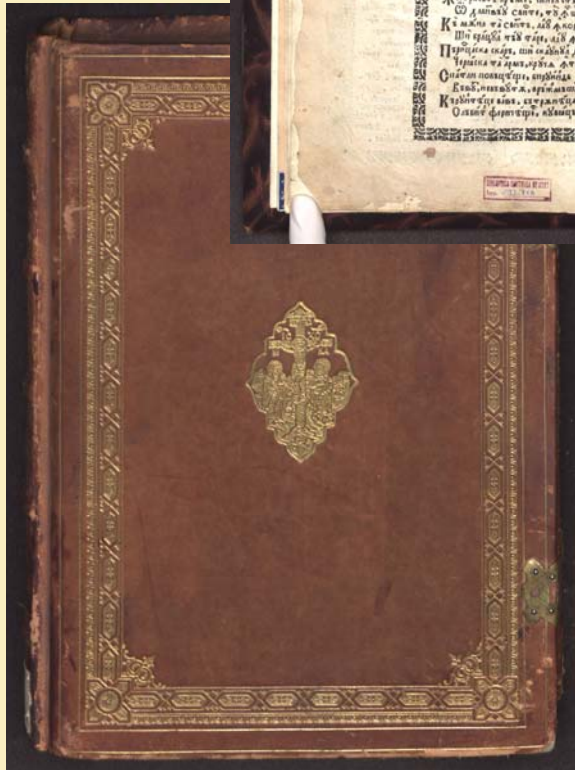
- proiect coordonat de Biblioteca Națională a Cehiei; are ca scop facilitarea accesului la imagini digitale ale documentelor vechi din diferite instituții culturale europene
- accesul la documente se realizează prin intermediul bibliotecii digitale Manuscriptorium (www.manuscriptorium.com)
- reprezintă cea mai mare resursă digitală de manuscrise din Europa, punând la dispoziția celor interesați peste 4.500.000 de pagini în format electronic; este un mediu de cercetare virtual, dedicat în primul rând studierii manuscriselor, dar și a incunabilelor, cărților tipărite vechi și rare și altor documente istorice

Contribuția Bibliotecii Naționale a României

Biblioteca Națională a României este parteneră în cadrul Proiectului Manuscriptorium din luna aprilie a anului 2008 și contribuie cu următoarele tipuri de documente:

- Cărți vechi românești din secolele XVI-XVIII aflate în Colecțiile Speciale din București: 109 exemplare, aproximativ 50.000 imagini
- Manuscrise din colecțiile filialei Batthyaneum de la Alba Iulia:
 - 123 exemplare integrate
 - 234 documente din colecțiile Batthyaneum urmează a fi integrate

- Majoritatea sunt lucrări religioase, dar și din domeniul dreptului, istoriei, etc. Amintim câteva nume de cărturari și tipografi cum ar fi: mitropolitul Dosoftei, Varlaam, Macarie, Coresi, Dimitrie Liubavici, Antim Ivireanul, Dimitrie Cantemir.
- În procesul de selecție, pe lângă vechimea documentelor, s-au avut în vedere și elementele specifice care le conferă o deosebită valoare bibliofilă:
 - fontispicii atent lucrate, inițiale și viniete bogat ornamentate
 - gravuri, legături de epocă
 - însemnări manuscrise și ex-librisuri aparținând diverșilor proprietari ai acestor cărți



Metodologia de lucru

- conținutul digital este stocat pe serverul local al bibliotecii (server de stocare, accesibilitate via http protocol)
- metadatele înregistrărilor create cu **MTool** – descriere bibliografică și tehnică – oferit prin portalul Manuscriptorium, sunt încărcate în baza de date centrală a Manuscriptorium.
- 3 bibliotecari specializați în carte veche realizează descrierile - metadata = *.med* file
- Departmentul TIC -
 - procesare imagini
 - Imaginile încărcate pe serverul BNR
 - Metadatele tehnice – numere, linkuri
 - revizuirii
 - încărcare în ***candidates.manuscriptorium.com***

M-Tool 1.2.1 - CR_XVI_II_2.med

Main View Help

Description Numbering Files and links Check and completion of document

Identification Content Illumination Notation Binding - Material - Extend - Dimensions Literature and references Prints

Identification

Shelf-number Settlement
CR XVI II 2 Bucharest

Repository
National Library of Romania

Heading

Main title
Ije Svjatyh Otta nasego arhiepiskopa Kesarie Kapadokinskaja Vasilia Velik

Author

Note
Tiparit cu negru si rosu, cu 15 randuri pe pagina, pe hartie groasa, care po

Fields in bold are obligatory.

M-Tool 1.2.1 - CR_XVI_II_2.med

Main View Help

Description Numbering Files and links Check and completion of document

URL Root folder of document Document identifier Location
http://virtual.bibnat.ro/manuscriptorium/CR_XVI_II CR XVI.II2 - Liturgier slavonesc1508 - 00000 Before Prefix

Images for internet

Basic sub-folder Prefix Suffix
../ normal / NAME .jpg
Name: NAME of image replace by number f 1 with step 2, 3 places.

Quality 1 sub-folder Prefix Suffix
../ low / NAME .jpg
Name: low NAME of image replace by number f 1 with step 2, 3 places.

Quality 2 sub-folder Prefix Suffix
../ prev / NAME .jpg
Name: NAME of image replace by number f 1 with step 2, 3 places.

Quality 3 sub-folder Prefix Suffix
../ / NAME .jpg
Name: NAME of image replace by number f 1 with step 1, 5 places.

Gallery sub-folder Prefix Suffix
../ / NAME .jpg
Name: NAME of image replace by number f 1 with step 1, 5 places.

Fields in bold are obligatory.

Interpretare în XML

Slavonic Book of Liturgies XML

.med + jpg. generates XML

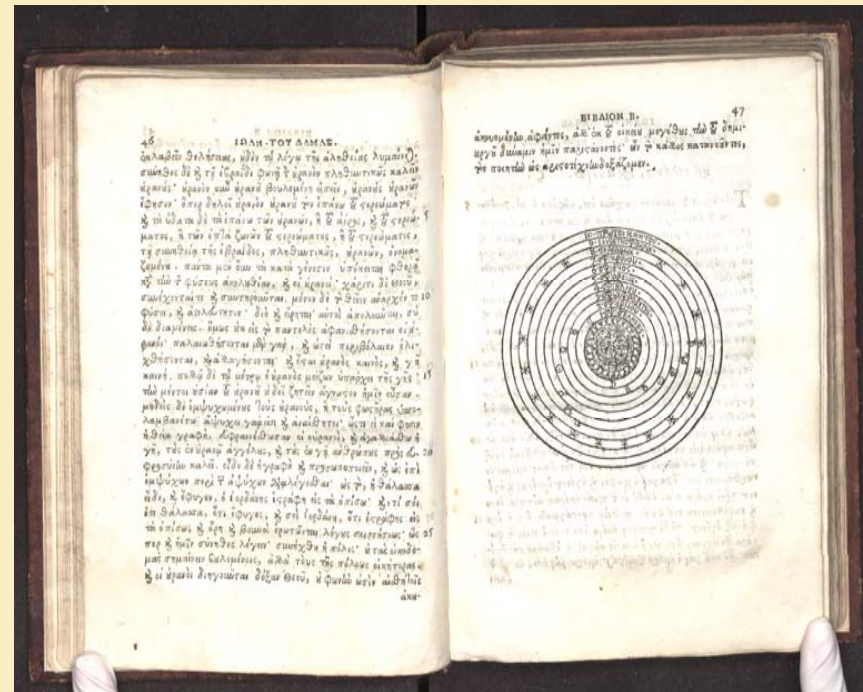
```

<?xml version="1.0" encoding="utf-8" ?>
generated by M-Tool ver. 1.2, for more info visit www.aipberoun.cz
- <manuscript>
- <msDescription>
- <msIdentifier>
  <settlement>Bucharest</settlement>
  <repository>National Library of Romania</repository>
  <idno>CR XVI II 2</idno>
</msIdentifier>
- <msHeading>
  <title>Ije Svjatyh Otta nasego arhiepiskopa Kesarie Kapadokinskaja Vasilia Velikago
  pooycenie k" preazvyteroy o boj'st'viean slojybea i o pricescenij</title>
  <author />
- <respStmt>
  <resp>printer</resp>
  <name type="place" role="printer">Târgoviște : Tipografia Mănăstirii Dealu</name>
  <name type="person" role="printer">Macarie, Ieromonah</name>
</respStmt>
  <origDate>1508</origDate>
  <textLang>Slavonă</textLang>
  <note>Tipărit cu negru și roșu, cu 15 rânduri pe pagină, pe hârtie groasă, care poarta trei
  mărci de fabrică diferite. Conține 17 caiete, primul nenumărat, de 4 file, următoarele 15
  de câte 8 file și ultimul de 4 file. Volumul începe cu o pagină tipărită cu roșu, având
  următorul titlu sub frontispiciu: "A întru Sfinți Părintelui nostru arhiepiscop al Cezariei și
  al Capadociei Vasilie cel Mare, povățuire către preot despre Dumnezeuiasca slujbă și
  despre grijire". Exemplar cu Ex-librisul Bibliotecii Așezământului Cultural Nicolae
  Bălcescu. Pe pagina de gardă se află o însemnare manuscrisă în slavonă. Volumul a fost
  restaurat. Primul caiet este greșit legat la sfârșit.</note>
</msHeading>

```

candidates.manuscriptorium.com

- xml files sunt încărcate în <http://candidates.manuscriptorium.com>
- verificate de National Library of Czech Republic
- adăugate diacritice
- BNR – revizia finală
- încărcarea în www.manuscriptorium.com



Document Summary

Bibliographic Description

Browsing

Bookmarks

Help



low

50%



National Library of Romania
CR XVI II 2 - 12
(12 / 134)



8



9



10



11



12



13



14

+

-

Liturghier slavonesc. Mănăstirea Dealu, 1508



low

50%



National Library of Romania

CR XVI II 3 - 68

(68 / 227)

ГХ ПОВНУЛШЕСА, ЗМЪРВЕНО МЪДРІЕ СТЕ
 ЖНТЕ • ЗА НЕ БЪ ГРДЯИ ПРОТНЕНЕСА • СМЪ
 РЕННІМЪЖЕ ДА ЕТЪ БЛГТЪ • **КО ЧЕ ПЕРОВОА**
СМЪМЪ СЪВАНСТЪ МАРКОУ • **ЗАМЕ И**
МЪРНТЕСЕ ОУВО ПО КРЪПКАДЕ РЖКЪ
 БЖІЖ • ДА ВЪВЪЗНЕСЕТЪ ВЪРЪМЕ
 ВЪ СЕ ПЕЧАЛВАШЕ ВЪЗВРІШЕНАНЪ •
 ІАКО ТЪ ПЕЧЕТСЕ ОВА • **ЖЪЗВЕНТЕСЕ**
ВЪДРІСТВІЙТЕ • СЪПОСТАТЪ ВЪШЪ
 ДІАВОЛЪ ІАКО А ВЪРЪКАЛЪ ХОДНЪ
 ІНСКИНЪ КОГО ПОГАЛТНЪТЪ • ЕМОУЖЕ ПРОТН
 ІНТЕСЕ ТВРДН ВЪРОЖ • ВЪДЕЩЕ ТЪЖДЕ
 СЪСТРАДАНИНЪ ВЪ МІРЪ ВЪМЪ БРАТІН ТВО
 РИТН • БЪЖЕ ВЪ СЪКОЖ БЛГТН • ПРИЗВА
 ВЪ ІНАСЪ ВЪ ВЪЧІНЪ ЕГО СЛАВЪ ОУХЪ ІСЪ •
 МАА ПОСТРАДАВШЕМЪ, ТЪ ДАСВРЪШН
 ТВЪ • ДА ОУТВРЪДАНТЪ • ДА ОУКРЪПН
 ТЪ • ДА ОСНОВЕТЪ • ТОМУ СЛАВА ДРЪ
 ЖАВА ВЪ ТЪКЪ ВЪ КЪМЪ АМІНЪ • СІАХА
 НОМЪ ВЪМЪ ВЪТРИМЪ БРАТОМЪ ІАКОНЕПЦІ
 Ж, ВЪМАЛЪ НАПІСАХЪ • МОЛЕ ІЗАСВЪДЕТЪ
ВРАТІЕ • СМЪРНТЕСА ПО КРЪПКАМЪ

СТВОУЛ • СЕИ БІТН ІСТІННІНЪ БАГДА ТИ
 БІІН ВЪНЕЙЖЕ СТОИТЕ • ЦЕЛОУЕТВЪ
 ІАЖЕ ВЪ ВЪВІАЛОНЪ СЪИЗЕРАННА, ІМАРКО
 СЪМЪ МОИ • ЦЕЛОУНТЕ СЕБЕ ЛОВЗАНІЕМЪ
 АЮБВЕ • МІРЪ ВАМЪ ВЪ СЕМЪ ОУХЪ ІСЪ,
 АМІНЪ • **КО СМЪМЪ СЪВОРНАГО ПОСЛА**
НІА • АГО СТО ПЕТРА, СЪ СЛЪ
СЪЗНА ПЕТРОВЪ РІПОС
ЛАНІА СЪВОРНОМЪ
Н СІЕ ПАКЪ ТЪЖДЕ ПЕТРЪ ПОСЛАЕТЪ
 ІАЖЕ ОУЖЕ ВЪРОВАШІИМЪ • ЕСТЬЖЕ
 ПОСЛАНИЕ, ВЪСПОМИНАНИЕ ПРЪВНЪ •
 ВЪДМЪ БО СКОРОЕ СВОЕ БІТІ ЦЛОЖЕНІЕ ТЪ
 ЛЕСІ • ТЪЦАШЕСЕ ВЪ СЪ ПОМЪНІАТНОНЪЖЕ
 НАОУЧІШЕСЕ ОУЧЕНІА • ІПРЪВЪ ОУВО
 СЪ ПЕТРЪ СКАЗОВАЕТЪ, ІАВАЖЪ СЪПРОРОКСІА
 БЛГО ВЪСТІТІСА • ІАКО ПРОРОЧЕСТВА
 ІАЖЕ ОУСІСЪ, НЪСІАТЪ МЪЧЪСКА • НА ЦЪВА
 ГЛАШЖСА • ПОТОМЪЖЕ ЗАВЪЩАВАЕТЪ
 НЕВЪНІМАТН ПРЪАЦАЦІИМЪ • ГЛА
 ПРІІТНТЕХЪ ПОГЫБЪАН,



64

65

66

67

68

69

70

+

-



low

50%



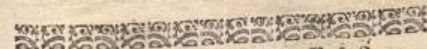
National Library of Romania
CR XVII II 24 - 3
(3 / 276)



Отъ хрѣ прѣстѣла црѣи.



Къ пѣла члвкъ свѣдѣнъ, дѣлѣнъ свѣдѣнъ,
Ирѣчѣнъ пѣчлѣ црѣи, къмъ сѣтокмѣщѣ.
Прѣвзрѣдѣ дѣмѣнъ, лѣчѣнъ свѣдѣнъ,
Солѣнъ свѣдѣнъ шѣ полѣтѣ лѣнъ, лѣчѣнъ свѣдѣнъ.



ПРЕДОСЛОВІЕ

Прѣвзрѣдѣнъ свѣдѣнъ, шѣ лѣчѣнъ свѣдѣнъ, шѣ
Кѣнъ Крѣдѣнъ свѣдѣнъ Дѣнъ, шѣ Крѣдѣнъ
рѣ Црѣи Мѣдѣнъ.
ІСОЛАНТИСЪ КЪ ОТАНТИСЪ ВОЕВОДА.

Дѣнъ свѣдѣнъ Мѣнъ.

Сѣнъ Дѣнъ свѣдѣнъ ІСО ХЕ, сѣнъ свѣдѣнъ
Сѣнъ лѣ свѣдѣнъ сѣнъ лѣ Мѣнъ: Мѣнъ
шѣ лѣ свѣдѣнъ Дѣнъ. Вѣнъ свѣдѣнъ лѣ
мѣнъ лѣ свѣдѣнъ: шѣ лѣ свѣдѣнъ лѣ свѣдѣнъ,
шѣ свѣдѣнъ свѣдѣнъ свѣдѣнъ мѣнъ, шѣ свѣдѣнъ
шѣ лѣ свѣдѣнъ, шѣ лѣ свѣдѣнъ, шѣ свѣдѣнъ
шѣ свѣдѣнъ шѣ свѣдѣнъ Дѣнъ. прѣ
кѣнъ свѣдѣнъ Пѣнъ, шѣ лѣ свѣдѣнъ Дѣнъ.
Кѣнъ свѣдѣнъ свѣдѣнъ, свѣдѣнъ свѣдѣнъ пѣ
лѣ Дѣнъ свѣдѣнъ Пѣнъ шѣ. Шѣ свѣдѣнъ
сѣнъ свѣдѣнъ свѣдѣнъ Пѣнъ шѣ свѣдѣнъ. Кѣнъ свѣдѣнъ
сѣнъ свѣдѣнъ шѣ свѣдѣнъ, шѣ свѣдѣнъ свѣдѣнъ,
шѣ свѣдѣнъ свѣдѣнъ: І: Д: С: А: Кѣнъ свѣдѣнъ
сѣнъ



1



2



3



4



5



6



7

+

-

Codex Aureus



REDISCOVER

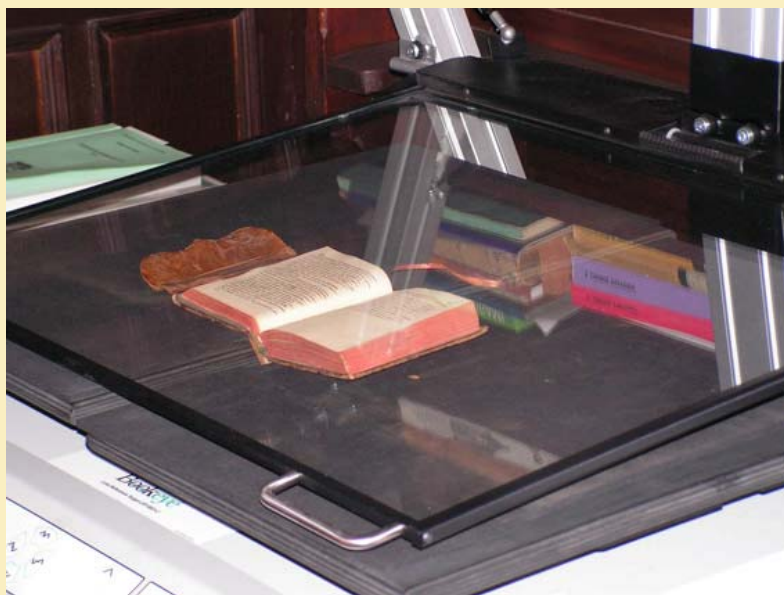
Reunion of **D**ispersed **C**ontent: **V**irtual **E**valuation and **R**econstruction

- Proiect inițiat de Biblioteca Națională a Cehiei în cadrul programului de cooperare europeană, Culture Program 2007 – 2013
- Participanți: Biblioteca Națională a Poloniei, Biblioteca Națională a Lituaniei și Biblioteca Națională a României.
- Obiectivele specifice
 - suport circulației transnaționale a operelor și bunurilor culturale
 - promovarea dialogului intercultural
- Scopul
 - să adune, să reconstruiască virtual și să facă accesibile colecțiile dispersate în Evul Mediu târziu și epoca modernă timpurie, în special în timpul Războiului de 30 de ani (1618 – 1648), perioadă în care s-au produs mari distrugerii în spațiul germanic și ceea ce este cunoscut azi ca Europa Centrală.

- Etapele proiectului
 - selectarea materialelor ce se înscriu în aceste criterii
 - digitizarea lor și integrarea lor în platforma Manuscriptorium.com.
 - fiecare țară participantă va organiza o expoziție care să illustreze conceptul care a stat la baza selecției materialelor, valorificate în cadrul proiectului
- Biblioteca Națională a României a selectat din fondurile de incunabule și carte veche străină ale Serviciului Colecții Speciale 306 volume din perioada 1477 – 1620.
- Criterii de selecție:
 - starea de conservare
 - perioada de timp 1477 – 1620
 - zona geografică – Europa
 - valori bibliofile

- Selecția reflectă principalele teme și subiecte ce s-au impus în cultura europeană a timpului:
 - texte ale autorilor clasici greci și latini
 - texte fundamentale ale creștinimului, diverse ediții ale Bibliei, lucrări ale părinților Bisericii, lucrări cu caracter religios atât din spațiul catolic cât și protestant
 - lucrări de știință reflectând transformările fundamentale aduse de Renaștere și Umanism în științele naturale, geografie și istorie
- Conceptul expoziției Bibliotecii Naționale a României: cum a descoperit Europa aflată în pragul modernității spațiul locuit de români. Informațiile istorice despre români, limba și originea lor latină au fost redescoperite din operele autorilor antici, autorii medievali, adăugându-le noi informații geografice, istorice precum și o iconografie, imaginară uneori, dar nu mai puțin interesantă.
- Traseul acestor cărți prin diferite colecții și biblioteci de-a lungul Europei ne ajută să refacem harta schimburilor interculturale de idei ce au format imaginea românilor în spațiul european medieval.
- Digitizarea documentelor pentru acest proiect a început cu cele 52 de volume ce ilustrează conceptul expoziției.

Procesul de scanare





IOHANNIS LASICII

*Historia de ingressu Polono-
rum in Valachiam, cum Bogdano
Voiuoda, (cui successit Iuonia) &
caede Turcarum: ducibus Mie-
leczkio & Sieniawskio: A. M. D.
LXXII.*



VARIA esse gentis cu-
iusuis, vt virtutes, ita
vitia, nemo est qui
ignoret. Valachoru
fanè ea est leuitas ani-
mi, & perfidia, vt ma-
ior esse nequeat. Ij
paucis antè annis, ne superiora comme-
morem, Alexandro principe suo ciecto,
quèdam Iacobum Despotem, qui Ro-
stochij mathemata docebat, nostris qui-
busdam



Valachia per quã lata regio è a transiluanis incipiens vsq; in Eurinus protensa pelagus plana ferre
lota & aquarũ indigua, cuius meridie bister flauus excipit. Septentrionem romani occupant, q̃s nra
eras rubicundis appellat & versus flumẽ iberam nomades scribas genus quos tartaros bodie vocamus
dant terra incolite quonãdã gerbe, que & danis billaspus filii turpi fuga repulerũt & tracia pluribus dadi-
bus affecti, postremo romani armia subacti ac celeni sunt & colonia romanorũ que dacos coherceret eo re-
ducta duce quoddã flacco a quo flacia nuncupata. Exinde lãgo tris tractu corrupto vt fivocabulovalachia
dicta & pro flacia valachi appellant. Sermo adhuc genti romanis est quũs magna ex parte mutat & boi
mini italico vix intelligibilis. Inter valachos tempore nra due factiones fuere, altera danorũ, altera dra-
gulaz, scã hĩ cũ danis impares essent atq; ab illis multisarũ opprimerent turchos in auxilium vocauerũt q̃z
armis adũm danos pene ad interuentionẽ reuerũt. Danis vo iobãnes buniaçes hungarorũ impio fretus
ope ferẽs nõ tã illos restituit q̃s sibi ipsi dantetẽ & opes acq̃sunt. Quippe q̃ danos agros ex parte turcho-
ru creptos & sibi & posteris perpetua possessioẽ remeudo occupauit. Valachi & silisio bistrĩ accollũt, anteq̃
petent insulam apud veteres fama notant. Et in tracia q̃s sedes habent, valachoru para turchorũ imperio
pars hungaris parẽ, nõ me latet difficillimam esse prouinciarũ delirpionem q̃s & auctorẽ ipsi quos imi-
tari oportet non solũ variũ verũ etiam inter se trĩ ac magnopere dissensũtes, inueniunt & ipsarũ puniãtiũ lĩ
miceo pro dñãnnũ auctate ac potẽtia sepe micro pmutãt. nã q̃ puica lanissima quoddã fuit etate nra aut

GORECKIUS, LEONHARDUS. Descriptio belli Iuoniae, Voivodae Valachiae, quod anno MDLXXIII, cum Selymo II, Turcarum imperatore, gessit. Huic accessit Io. Lasicii historia de ingressu Polonorum in Valachiam cum Bogdano et caede Turcarum. – Francoforti: apud Andream Welchelum, 1578

Hartmann Schedel
Liber chronicarum, Nuremberg, 1493

Martinus Broniovius, ...Tartariae descriptio, ante hac in lucem numquam edita, cum tabula geographica eiusdem Chersonesus Tauricae. Item, Transsylvaniae ac Moldaviae, aliarumque vicinarum regionum descriptio Georgii a Reichersdorff... cum tabulis geographicis tam Moldaviae, quam Transsylvaniae. Praeterea Georgii Weneri De admirandis Hungariae aquis hypomnemation, addita tabella lacus mirabiles ad Cirknitz, Cologne 1595.



Manutius, Joannes Petrus et Manutius, Paulus.
Transsilvaniae olim Daciae. Romae, 1596.





Vă mulțumim!